



Adatvédelmi tájékoztató a vezetéstámogató rendszerek fejlesztéséről a közlekedésbiztonság általános növelése érdekében

A következőkben tájékoztatjuk Önt személyes adatainak („adatok”) általunk végzett kezeléséről, valamint az adatvédelmi jogszabályok értelmében Önt megillető igényjogosultságokról és egyéb jogokról.

A. Ki felelős az adatkezelésért?

Volkswagen AG

Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Németország

privacy@volkswagen.de

a Braunschweigi Cégbíróságon HRB 100484 szám alatt bejegyezve – („Volkswagen AG”) felelős

B. Az Ön adatainak gyűjtése, kezelése és felhasználása

I. Mely adatokat kezeljük, és mely forrásokból származnak ezek?

A vonatkozó személyes adatok a következők:

- **Felvételek**
 - Videó- és filmfelvételek
 - Kép- és fényképfelvételek
 - Hangfelvételek
- **Helyadatok**
 - Rögzített helyadatok

II. Van adatszolgáltatási kötelezettség?

A vezetéstámogató és automatizált vezetési funkciók fejlesztéséhez kapcsolódó adatrögzítés esetében kérjük, ügyeljen arra, hogy az egyes személyek beazonosítása semmilyen körülmények között nem cél, és az alább felsorolt célokhoz nem is szükséges. Személyek, járművek és egyéb objektumok kizárólag „objektumként” kerülnek értelmezésre a közlekedési és környezeti helyzetek kontextusában, például: „járda szélén haladó gyalogos”. Aktiv együttműködés és további adatok megadása nélkül nem tudjuk a gyűjtött adatokat egy adott természetes személyhez rendelni.

III. Milyen célból, mely jogalapot figyelembe véve kezeljük az Ön adatait?

3.1. Általános tudnivalók

Az Ön adatainak kezelésére alapvetően általában a következő jogalapok szolgálnak:

- Amennyiben Ön a GDPR 6. cikk (1) bekezdésének a) pontjával összhangban bizonyos célokra (pl. reklám, piac- vagy közvélemény-kutatás, illetve felvételek rögzítése és közzététele) hozzájárulását adta nekünk, az adatkezelés jogszerűsége a hozzájáruláson alapul.
A hozzájárulást bármikor vissza lehet vonni. A visszavonás csak jövőbeli hatállyal érvényes. A visszavonás előtt végrehajtott adatkezelések változatlanok maradnak.
- Az adatkezelés olyan szerződés megkötéséhez és/vagy teljesítéséhez szükséges, amelyben Ön az egyik fél, vagy amelyben Ön képviseli az egyik felet, vagy a szerződéskötést megelőző intézkedések végrehajtása érdekében van rá szükség, amelyeket kérésre hajtanak végre, GDPR 6. cikk (1) bekezdés b) pont.



- Az adatkezelés az uniós jog vagy egy olyan uniós tagállam joga szerinti jogi kötelezettség teljesítéséhez szükséges, amelynek a Volkswagen AG a jogi hatáskörébe tartozik, GDPR 6. cikk (1) bekezdés c) pontja.
- Az adatkezelés szükséges ahhoz, hogy az Ön vagy egy másik természetes személy létfontosságú érdekeit védje, GDPR 6. cikk (1) bekezdés d) pontja.
- Az adatkezelés olyan feladat elvégzésére irányul, amely közérdek vagy a Volkswagen AG-re átruházott hivatali hatáskör gyakorlása keretében történik, GDPR 6. cikk (1) bekezdés e) pontja.
- Az adatkezelés a Volkswagen AG vagy egy harmadik fél jogos érdekeinek érvényesítéséhez szükséges, kivéve, ha ezen érdekekkel szemben elsőbbséget élveznek az Ön olyan érdekei, alapvető jogai és szabadságjogai, amelyek a GDPR 6. cikke (1) bekezdésének f) pontja értelmében a személyes adatok védelmét igénylik.

Ha a személyes adatok különleges kategóriáinak feldolgozásáról van szó, ez a következő jogalapokra hivatkozva történhet:

- Ön kifejezett beleegyezését adta, GDPR 9. cikk (2) bekezdés a) pontja.
- Az adatkezelés az Ön vagy egy másik természetes személy létfontosságú érdekeinek a védelméhez szükséges, de az érintett személy fizikailag vagy jogilag nem képes a hozzájárulás megadására, GDPR 9. cikk (2) bekezdés c) pontja.
- Az adatfeldolgozás azon adatokra vonatkozik, amelyeket Ön kifejezetten a nyilvánosság elé tárt, GDPR 9. cikk (2) bekezdés e) pontja.
- Az adatkezelés jogi igények érvényesítéséhez, gyakorlásához vagy védelméhez szükséges, GDPR 9. cikk (2) bekezdés f) pontja.
- Az adatkezelésre jelentős közérdekből van szükség, GDPR 9. cikk (2) bekezdés g) pontja.
- Az adatkezelés megelőző egészségügyi vagy foglalkozás-egészségügyi célból szükséges, pl. a munkaképesség vizsgálatához, GDPR 9. cikk (2) bekezdés h) pontja.



3.2. Adatkezelések

<i>Cél</i>	<i>Adatok</i>	<i>Példák</i>	<i>A GDPR jogalapja</i>
Adatok gyűjtése a vezetéstámogató és automatizált vezetési funkciók, valamint szolgáltatások fejlesztése céljából	Felvételek (videó- és filmfelvételek, kép- és fényképfelvételek, hangfelvételek), helyadatok (rögzített helyadatok)	A jármű környezetéből származó adatfelvételek kinyerése szigorúan meghatározott helyzetekben – például vészfékezés vagy hirtelen kitérő manőver esetén – a vezetéstámogató és automatizált vezetési funkciók, valamint szolgáltatások fejlesztése céljából A termék-, jármű- és közlekedésbiztonság növelése	GDPR 6. cikk (1) bekezdés f) pontja Az adatkezelés a Volkswagen AG vagy egy harmadik fél jogos érdekeinek érvényesítéséhez szükséges, kivéve, ha ezen érdekekkel szemben elsőbbséget élveznek az Ön olyan érdekei, alapvető jogai és szabadságai, amelyek a személyes adatok védelmét igénylik. A jelen dokumentumban gyűjtött adatok kezelése a biztonság szempontjából kritikus vezetéstámogató rendszerek (aktív és passzív biztonsági rendszerek), valamint az automatizált és autonóm vezetési rendszerek (további) fejlesztése, tesztelése, biztosítása és engedélyezése érdekében történik, amelyek alkalmasak lehetnek a közlekedésbiztonság általános növelésére.
A valós közlekedési helyzetekből származó rögzített adatok kiértékelése	Felvételek (videó- és filmfelvételek, kép- és fényképfelvételek, hangfelvételek), helyadatok (rögzített helyadatok)	A jármű környezetéből származó rögzített adatok kiértékelése, beleértve videó-, hang- és képfelvételek rögzítését, feldolgozását és tárolását A vezetéstámogató és járművezetői tájékoztató rendszerek fejlesztése a közlekedés résztvevői, helyzetei és egyéb objektumok felismerésének javítása érdekében	GDPR 6. cikk (1) bekezdés f) pontja Az adatkezelés a Volkswagen AG vagy egy harmadik fél jogos érdekeinek érvényesítéséhez szükséges, kivéve, ha ezen érdekekkel szemben elsőbbséget élveznek az Ön olyan érdekei, alapvető jogai és szabadságai, amelyek a személyes adatok védelmét igénylik. A jármű megfelelő reakcióinak származtatásához fel kell dolgozni az ezúton összegyűjtött adatokat, észlelni kell a jármű környezetét, az akadályokat és a környezeti feltételeket, valamint a közlekedés többi résztvevőjét, beleértve azok haladási irányát is.



Jogaink védelme és megóvása, illetve nyilvánosságra hozatala hivatalos/bíróági intézkedésekkel való összefüggésben	Felvételek (videó- és filmfelvételek, kép- és fényképfelvételek, hangfelvételek), helyadatok (rögzített helyadatok)	Jogok és követelések gyakorlása és érvényesítése Bizonyítékgyűjtés, büntetőeljárás és polgári jogi igények érvényesítése céljából, hatósági/bíróági intézkedésekkel összefüggésben történő nyilvánosságra hozatal	GDPR 6. cikk (1) bekezdés c) pontja Az adatkezelés az uniós jog vagy egy olyan uniós tagállam joga szerinti jogi kötelezettség teljesítéséhez szükséges, amelynek a Volkswagen AG a jogi hatáskörébe tartozik. GDPR 6. cikk (1) bekezdés f) pontja Az adatkezelés a Volkswagen AG vagy egy harmadik fél jogos érdekeinek érvényesítéséhez szükséges, kivéve, ha ezen érdekekkel szemben elsőbbséget élveznek az Ön olyan érdekei, alapvető jogai és szabadságai, amelyek a személyes adatok védelmét igénylik. Jogaink érvényesítése és védelme, valamint a jogi és hatósági rendelkezések teljesítése
Jogi követelmények teljesítése / jogi rendelkezéseken alapuló adatkezelés	Felvételek (videó- és filmfelvételek, kép- és fényképfelvételek, hangfelvételek), helyadatok (rögzített helyadatok)	Az érintettek kérdéseinek a feldolgozása a GDPR-nak megfelelően Védett személyes adatok potenciális megsértéséről szóló bejelentések feldolgozása	GDPR 6. cikk (1) bekezdés c) pontja Az adatkezelés az uniós jog vagy egy olyan uniós tagállam joga szerinti jogi kötelezettség teljesítéséhez szükséges, amelynek a Volkswagen AG a jogi hatáskörébe tartozik.

IV. Ki kapja meg az Ön adatait?

A Volkswagen AG-n belül csak azok a szervezeti egységek férhetnek hozzá az Ön adataihoz, amelyeknek a fent említett célok teljesítéséhez szükségük van az Ön adataira.

Harmadik féllel csak akkor osztjuk meg az Ön adatait, ha ez a fenti célokból szükséges, és jogi alapja van, vagy ha Ön ebbe korábban beleegyezett. Ha a Volkswagen AG szolgáltatókat bíz meg az adatok feldolgozásával vagy a kapcsolódó szolgáltatások nyújtásával, az adattovábbítás általában a GDPR 28. cikke szerinti megbízási szerződés alapján történik, vagy ha olyan szakmai jogi kötelezettségek állnak fenn, amelyek megfelelő szintű adatvédelmet garantálnak.

A következő címettkategóriák tárolhatják az adatokat:

- Szolgáltatók/beszállítók
 - Jármű-/alkatrészgyártók/-beszállítók
 - Tárhelyszolgáltatók
 - Műszaki segítségnyújtó szolgáltatók
 - Műszaki fejlesztési szolgáltatók
- Csoporthoz tartozó vállalatok

További, személyes adatok címzettjeiként szereplő adatkezelők a Volkswagen AG-hez kapcsolódó azon csoportvállalatok, amelyek az adatok továbbításában és kezelésében a termékfejlesztés és innováció céljából vesznek részt, így különösen a SEAT S.A., a Škoda Auto a.s. és a CARIAD SE.



V. Az adatait továbbítjuk harmadik országokba vagy nemzetközi szervezeteknek?

Általában az Ön adatait az EGT-n (Európai Gazdasági Térség) belül kezeljük, ahol a GDPR korlátozás nélkül érvényes.

Globálisan tevékenykedő vállalként azonban kivételes esetekben szükség van arra is, hogy az adatokat az EU-n kívül tároljuk és kezeljük. Egyedi esetekben az adatokat továbbíthatjuk harmadik országbeli hatóságoknak és bíróságoknak.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy nem minden harmadik országban van érvényben az Európai Bizottság által megfelelőnek elismert szintű adatvédelem. Az Európai Bizottság megfelelőségi határozatának hiányában a Volkswagen AG csak akkor továbbítja az Ön adatait harmadik országokba, ha ezt a GDPR 44-49. cikkei lehetővé teszik. Amennyiben a Volkswagen AG a GDPR 46. cikkének (2) bekezdése szerinti helytálló garanciákra támaszkodik (pl. szabványos szerződési záradékok vagy kötelező erejű vállalati szabályok) a harmadik országokba történő továbbítás során, a Volkswagen AG további technikai és/vagy szervezeti intézkedéseket hoz, amennyiben ez szükséges az Ön adatainak megfelelő szintű védelmének fenntartásához. Az adatkezelőkkel kötött megállapodások rendszeresen előírják az [Európai Bizottság szabványos szerződési záradékainak](#) megkötését a megfelelő szintű adatvédelem biztosítása érdekében. A megfelelő szintű adatvédelem biztosítása érdekében a konkrétan alkalmazandó vagy elfogadott szabályok listájának példányát tőlünk igényelheti. Kérjük, ehhez használja a B. VII. szakaszban szereplő információkat.

VI. Mennyi ideig tároljuk az adatait?

Amennyi ideig a megnevezett célokhoz szükséges az adatainak a kezelése és tárolása. Ha ez a cél teljesült, és nem állnak fenn megőrzési kötelezettségek, az adatokat rendszeresen töröljük. Figyelembe kell venni, hogy az üzleti kapcsolat jellemzően hosszú távú jogviszony, amely általában több évre szól.

Ezen kívül különböző megőrzési és dokumentációs kötelezettségek vonatkoznak ránk, beleértve a német kereskedelmi törvénykönyvből (HGB) és a német adótörvénykönyvből (AO) eredő kötelezettségeket is. A Volkswagen AG esetében az ott meghatározott megőrzési és dokumentációs időszakok legfeljebb 15 évig érvényesek.

A tárolási időt végül a törvényes elévülési határidők is meghatározhatják, amelyekre például a német Polgári Törvénykönyv (BGB) a 195. §-ától kezdődően általában három évet ír elő, de kivételes esetekben akár harminc évet is előírhat.

Adatainak ezen túlmenő tárolása minőségbiztosítási és hibaelhárítási céljából válhat szükségessé. Adatait legkésőbb akkor töröljük, amikor megszűnik azok gyűjtésének és kezelésének célja.

VII. Adatvédelmi biztos és az érintettek jogai

Ha kérdései vannak ezzel az adatvédelmi szabállyal vagy az adatai Volkswagen AG által végzett kezelésével kapcsolatban, felkeresheti az **adatvédelmi biztosunkat**, Oliver Draf urat:

- Postacím: Volkswagen AG, Datenschutzbeauftragter, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Németország
- E-mail: dataprivacy@volkswagen.de
- Telefon: 00800-8932836724889 (00800-VWDATENSCHUTZ)



Milyen jogai vannak Önnek?

A vonatkozó mindenkor jogi követelmények értelmében Ön a következő jogokkal rendelkezik velünk szemben:

- Hozzáférési jog (GDPR 15. cikk)
- Helyesbítéshez való jog (GDPR 16. cikk)
- Törléshez való jog, vagyis „az elfeledtetéshez való jog” (GDPR 17.cikk)
- Az adatkezelés korlátozásához való jog (GDPR 18. cikk)
- Az adathordozhatósághoz való jog (GDPR 20. cikk).

Továbbá Önt megilleti a jog, hogy a GDPR 77. cikke alapján bármikor egy adatvédelmi felügyeleti hatósághoz forduljon, ha úgy gondolja, hogy az érintett adatainak a kezelése jogsértő. A VOLKSWAGEN-ért felelős adatvédelmi felügyeleti hatóság címe a következő:

Der Landesbeauftragte für den Datenschutz Niedersachsen
Prinzenstraße 5
30159 Hannover
Deutschland / Németország

Ezen kívül panaszt tehet bármely más, az Ön esetében illetékes adatvédelmi felügyeleti hatóságnál az EU-n belül vagy kívül, különösen az Ön tagállamában lévő felügyeleti hatóságnál az Ön állandó tartózkodási helyén, munkahelyén, ill. az állítólagos jogsértés helyén. Az alábbi hivatkozásra kattintva megtalálhatja az összes tagállam nemzeti hatóságainak kapcsolatfelvételi adatait: https://edpb.europa.eu/about-edpb/board/members_en.

Tiltakozási jog

Joga van a tiltakozáshoz az Ön adatainak feldolgozása ellen,

- ha az adatkezelés közvetlen hirdetés célját szolgálja (beleértve a közvetlen hirdetési célú profilalkotást), vagy
- ha az adatkezelés (beleértve a profilalkotást) a mi vagy harmadik fél jogos érdekének érvényesítéséhez szükséges (GDPR 6. cikk 1. bek. f) pont. Ilyen tiltakozás esetén kérjük, indokolja meg az adatkezelés elleni tiltakozást. Tiltakozás esetén nem kezeljük tovább adatait, kivéve, ha olyan kényszerítő erejű jogos okokat tudunk igazolni az adatkezeléshez, amelyek erősebbek, mint az Ön érdekei, jogai és szabadságjogai, vagy ha az adatkezelés jogi igények érvényesítésére, gyakorlására vagy megvédésére szolgál.

A tiltakozását, valamint szükség esetén annak az indoklását kérjük, küldje el a Volkswagen AG-nak, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Németország postacímre, e-mailen privacy@volkswagen.decímre, vagy az adatvédelmi portálunkon keresztül: <https://datenschutz.volkswagen.de/>.

Érintettek jogai

Ha Ön az érintetti jogait érvényesíteni szeretné, kérjük, használja adatvédelmi portálunkat: <https://datenschutz.volkswagen.de/>

Kérdését az alábbi elérhetőségek egyikén is elküldheti

- Posta: Volkswagen AG, Privacy Team, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Németország
- E-mail: privacy@volkswagen.de
- Telefon: 00800-8932836724889 (00800-VW DATENSCHUTZ)



C. Amendments to country-specific data protection regulations

Please note that the data protection level of GDPR, as described above, displays the baseline requirements. If country-specific data subject rights apply or further information on processing or contact persons are required, you will find these in the following country-specific supplements.

Albania/Shqipëria

Besides, from the legal bases described in Part I the legal bases for processing personal data under Albania law is a consent given by the data subjects. The consent of the data subjects is given either by registering for the mobile online services, after they have confirmed that they have read and accepted the Privacy Policy, or by using the vehicle in knowledge of the data processing.

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data to the Information and Data Protection Commissioner (<https://idp.al/en/eng/>) as the competent data protection authority.

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.

Data controller representative in Albania:

Porsche Albania Sh.p.k

Autostrada Tirane-Durres

Km. 3, Tirane, 1051

dataprotection@porsche.al

(Shqip) Përveç bazave ligjore të përshkruara në pjesën B, baza ligjore për përpunimin e të dhënave personale sipas ligjit shqiptar është pëlqimi i subjekteve të të dhënave. Pëlqimi i personave të prekur jepet ose duke u regjistruar për shërbimet celulare në internet pasi të kenë konfirmuar se e kanë lexuar dhe pranuar politikën e privatësisë ose duke përdorur automjetin me njohuri për përpunimin e të dhënave.

Përveç të drejtave tuaja të renditura më lart sipas VII., zbatohen sa më poshtë:

Keni të drejtë të paraqisni një ankesë në lidhje me përpunimin e të dhënave tuaja personale pranë përgjegjësit për informacionin dhe mbrojtjen e të dhënave (<https://idp.al/>) për t'iu dorëzuar autoritetit përgjegjës të mbrojtjes së të dhënave.

Personat e kontaktit për ushtrimin e të drejtave tuaja: Nëse dëshironi të ushtroni të drejtat tuaja në lidhje me përpunimin e të dhënave tuaja personale, mund të na kontaktoni duke përdorur të dhënat e kontaktit të përmendura më sipër ose nëpërmjet personit të autorizuar të kontaktit lokal duke përdorur të dhënat e mëposhtme.

Përfaqësuesi i palës përgjegjëse në Shqipëri:

Porsche Albania Sh.p.k

Autostrada Tirane-Durres

Km. 3, Tirane, 1051

dataprotection@porsche.al

Andorra

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Andorran Data Protection Agency (<https://www.apda.ad>).

(Català) A més dels drets esmentats anteriorment a l'apartat B. VII., s'aplica el següent:



Teniu dret a presentar una reclamació davant l'Agència Andorrana de Protecció de Dades (<https://www.apda.ad>) en relació amb el tractament de les vostres dades personals.

(Español) De manera adicional o complementaria a sus derechos anteriormente indicados en el punto VII., es aplicable lo siguiente:

Tiene derecho a presentar una reclamación sobre el tratamiento de sus datos personales ante la autoridad andorrana de protección de datos (<https://www.apda.ad>).

Belgium/Belgien/Belgique/België

We are legally obliged to publish mileages (km) of networked vehicles at regular intervals (usually once every quarter) on request from Car-Pass vzw. The data is retained by Car-Pass vzw in a "Car-Pass" so that relevant information about a vehicle can be provided to potential purchasers when buying and selling used cars. Personal data processed: Vehicle identification number (VIN), mileage (km), time of data collection in the vehicle

Legal basis: Article 6 para. 1 lit. c) GDPR in conjunction with Art. 6 Act of 11 June 2004 and Article 3/1, § 2 Royal Decree of 26 August 2006

Recipients: Car-Pass vzw, Woluwedal 46/2, 1200 BRUSSELS, BELGIUM; D'Ieteren Automotive SA /NV, Leuvensesteenweg 639, 3071 KORTENBERG, BELGIUM; CARIAD SE, Berliner Ring 2, 38440 WOLFSBURG, GERMANY; Audi AG, Auto-Union-Straße 1, 85057 INGOLSTADT, GERMANY (all recipients with the exception of Car-Pass vzw process data solely on our behalf and in accordance with our instructions)

(Deutsch) Wir sind gesetzlich verpflichtet, auf Anfrage von Car-Pass vzw in regelmäßigen Abständen (in der Regel einmal pro Quartal) Kilometerstände (km) von vernetzten Fahrzeugen zu veröffentlichen. Die Daten werden von Car-Pass vzw in einem "Car-Pass" gespeichert, damit potenziellen Käufern beim Kauf und Verkauf von Gebrauchtwagen relevante Informationen zu einem Fahrzeug zur Verfügung gestellt werden können. Verarbeitete personenbezogene Daten: Fahrzeugidentifikationsnummer (FIN), Kilometerstand (km), Zeitpunkt der Datenerfassung im Fahrzeug.

Rechtsgrundlage: Art. 6 Abs. 1 lit. c) DSGVO i.V.m. Art. 6 des Gesetzes vom 11. Juni 2004 und Art. 3/1 Abs. 2 Königlicher Erlass vom 26. August 2006.

Empfänger: Car-Pass vzw, Woluwedal 46/2, 1200 BRÜSSEL, BELGIEN; D'Ieteren Automotive SA /NV, Leuvensesteenweg 639, 3071 KORTENBERG, BELGIEN; CARIAD SE, Berliner Ring 2, 38440 WOLFSBURG, DEUTSCHLAND; Audi AG, Auto-Union-Straße 1, 85057 INGOLSTADT, DEUTSCHLAND (alle Empfänger mit Ausnahme von Car-Pass vzw verarbeiten ihre Daten ausschließlich in unserem Auftrag und nach unseren Weisungen).

(Français) Nous sommes tenus légalement, à la demande de Car-Pass vzw, de transmettre à intervalles réguliers (généralement une fois par trimestre) les relevés kilométriques (km) des véhicules connectés. Les données sont enregistrées par Car-Pass vzw dans un « Car-Pass » afin de fournir aux potentiels acheteurs des informations pertinentes sur un véhicule lors de l'achat ou de la vente d'un véhicule d'occasion. Données personnelles traitées : numéro d'identification du véhicule (VIN), kilométrage (km), date de collecte des données dans le véhicule.

Base juridique : article 6 paragraphe 1 point c) du RGPD en lien avec l'article 6 de la loi du 11 juin 2004 et l'article 3/1 paragraphe 2 de l'arrêté royal du 26 août 2006.

Destinataires : Car-Pass vzw, Woluwedal 46/2, 1200 BRUXELLES, BELGIQUE ; D'Ieteren Automotive SA /NV, Leuvensesteenweg 639, 3071 KORTENBERG, BELGIQUE ; CARIAD SE, Berliner Ring 2, 38440 WOLFSBURG, ALLEMAGNE ; Audi AG, Auto-Union-Straße 1, 85057 INGOLSTADT, ALLEMAGNE (tous les destinataires, à l'exception de Car-Pass vzw, traitent vos données exclusivement pour notre compte et selon nos instructions).

(Nederlands) Wij zijn wettelijk verplicht om op verzoek van Car-Pass vzw periodiek (meestal één keer per kwartaal) de kilometerstanden (km) van de verbonden voertuigen openbaar te maken. De gegevens worden



door Car-Pass vzw opgeslagen in een "Car-Pass" zodat potentiële kopers bij de aan- en verkoop van een tweedehandswagen relevante informatie over een voertuig kunnen ontvangen. Verwerkte persoonsgegevens: voertuigidentificatienummer (VIN), kilometerstand (km), tijdstip van dataregistratie in het voertuig.

Wettelijke grondslag: artikel 6 lid 1c van de AVG in combinatie met artikel 6 van de wet van 11 juni 2004 en artikel 3/1 lid 2 van het Koninklijk Besluit van 26 augustus 2006.

Ontvangers: Car-Pass vzw, Woluwedal 46/2, 1200 BRUSSEL, BELGIË; D'leteren Automotive SA/NV, Leuvensesteenweg 639, 3071 KORTENBERG, BELGIË; CARIAD SE, Berliner Ring 2, 38440 WOLFSBURG, DUITSLAND; Audi AG, Auto-Union-Straße 1, 85057 INGOLSTADT, DUITSLAND (alle ontvangers met uitzondering van Car-Pass vzw verwerken hun gegevens uitsluitend in onze opdracht en volgens onze instructies).

Bosnia and Herzegovina/Босна и Херцеговина

In deviation from the legal bases described in Part B the legal bases for processing personal data under the law of Bosnia and Herzegovina is a consent given by the data subjects. The consent of the data subjects is given either by registering for the mobile online services, after they have confirmed that they have read and accepted the Privacy Policy, or by using the vehicle in knowledge of the data processing.

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.

PORSCHE BOSNA I HERCEGOVINA
Porsche BH d.o.o. Sarajevo
Porsche Inter Auto BH d.o.o. Sarajevo
BIH-71000 SARAJEVO | Bulevar Meše Selimovića 16
Bosnia and Herzegovina
zastita.podataka@porschebh.ba

(Босански) Одступајући од правних основа описаних у дијелу Б, правна основа за обраду личних података према законодавству Босне и Херцеговине је сагласност лица чији се подаци обрађују. Лица чији се подаци обрађују сагласност дају или регистрацијом за мобилне онлајн услуге након што потврде да су прочитала и прихватила изјаву о заштити података или кориштењем возила знајући за обраду података.

Особа за контакт за остваривање ваших права:

Ако желите остварити своја права у погледу обраде ваших личних података, можете нас контактирати кориштењем горе наведених података за контакт или преко овлаштене локалне особе за контакт кориштењем података за контакт наведених у наставку.

PORSCHE BOSNA I HERCEGOVINA
Porsche BH d.o.o. Sarajevo
Porsche Inter Auto BH d.o.o. Sarajevo
BIH-71000 SARAJEVO | Bulevar Meše Selimovića 16
Bosna i Hercegovina
zastita.podataka@porschebh.ba

Faroe Islands/Færøerne/Føroyar

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Data Protection Authority in the Faroe Islands, Dátueftirlitið. You can find the Data Protection Authority's contact information here: www.dat.fo.

(Dansk) Yderligere, eller som supplement til dine rettigheder anført under punkt B. VII., gælder følgende:



Du har ret til at indgive en klage over behandlingen af dine personoplysninger til datatilsynsmyndigheden på Færøerne, Dátueftirlitið. Datatilsynsmyndighedens kontaktoplysninger kan findes her: www.dat.fo.

(Føroyskt) Harumframt, ella sum ískoyti til tíni rættindi nevnd undir punkt VII, er fylgjandi galdandi:

Tú hevur rætt til at kæra til Dátueftirlitið um viðgerðina av tínum persónupplýsingum. Kontaktopplýsingarnir hjá Dátueftirlitinum eru at finna her: www.dat.fo

France

To the extent the access to the data and the data processing fall within the scope of the data protection laws of France, you also have the right to define directives concerning the fate of your personal data after your death (post-mortem right).

(Français) Dans la mesure où l'accès aux données et leur traitement relèvent du champ d'application de la législation française sur la protection des données, vous avez également le droit de définir les directives concernant le sort de vos données personnelles après votre décès (droit post-mortem).

Liechtenstein

To the extent the access to the data and the data processing fall within the scope of the data protection laws of Liechtenstein, references to the European Union (EU) are to be interpreted as references to the European Economic Area (EEA).

(Deutsch) Soweit der Zugang zu den Daten und die Datenverarbeitung in den Anwendungsbereich des liechtensteinischen Datenschutzrechts fallen, sind Verweise auf die Europäische Union (EU) als Verweise auf den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) zu verstehen.

Monaco

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Commission de Contrôle des Informations Nominatives (CCIN), located at 11 rue du Gabian, 98000 Monaco.

(Français) En complément de vos droits mentionnés ci-dessus au point B. VII., vous avez le droit d'introduire une réclamation concernant le traitement de vos données personnelles auprès de la Commission de Contrôle des Informations Nominatives (CCIN) située 11 rue du Gabian, 98000 Monaco.

Montenegro/Crna Gora

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.

Porsche Leasing doo
Member of Porsche Bank Group
Josipa Broza Tita 67
81000 Podgorica, Montenegro
info@porscheleasing.me

(Crnogorski) Osoba za kontakt za ostvarivanje vaših prava:

Ako želite da ostvarite svoja prava u kontekstu obrade svojih ličnih podataka, možete nas kontaktirati koristeći gore navedene podatke za kontakt ili preko ovlašćene osobe za kontakt na licu mesta koristeći podatke za kontakt navedene u nastavku:

Porsche Leasing doo
Member of Porsche Bank Group
Josipa Broza Tita 67



81000 Podgorica, Montenegro
info@porscheleasing.me

North Macedonia/Maqedonia e Veriut/Северна Македонија

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Agency for Personal Data Protection of North Macedonia (<https://azlp.mk/>).

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.:

Porsche Macedonia DOOEL, Skopje
Blvd. Bosnia and Herzegovina 4
1000 Skopje
North Macedonia
Email: dataprivacy@volkswagen.de

(Maqedonisht) Përveç të drejtave tuaja të renditura më lart sipas VII., vlen sa më poshtë:

Keni të drejtë të paraqisni një ankesë në lidhje me përpunimin e të dhënave tuaja personale pranë Agjencisë për Mbrojtjen e të Dhënave Personale të Maqedonisë së Veriut (<https://azlp.mk/>).

Personat e kontaktit për ushtrimin e të drejtave tuaja: Nëse dëshironi të ushtroni të drejtat tuaja në lidhje me përpunimin e të dhënave tuaja personale, mund të na kontaktoni duke përdorur të dhënat e kontaktit të përmendura më sipër ose nëpërmjet personit të autorizuar të kontaktit lokal duke përdorur të dhënat e mëposhtme:

Porsche Macedonia DOOEL, Skopje
Blvd. Bosnia and Herzegovina 4
1000 Skopje
North Macedonia
Email: dataprivacy@volkswagen.de

(Македонски) Дополнително и покрај вашите права наведени погоре под VII., важи следново:

Имате право да поднесете жалба во врска со обработката на вашите лични податоци до „Агенцијата за заштита на личните податоци на Северна Македонија“ (<https://azlp.mk/>).

Лице за контакт за остварување на вашите права:

Ако сакате да ги остварите вашите права во врска со обработката на вашите лични податоци, може да нè контактирате преку горенаведените податоци за контакт, или преку овластено локално лице за контакт користејќи ги податоците за контакт наведени во продолжение:

Porsche Macedonia DOOEL, Skopje
Blvd. Bosnia and Herzegovina 4
1000 Skopje
North Macedonia
Е-пошта: dataprivacy@volkswagen.de

San Marino

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

To the extent the access to the data and the data processing fall within the scope of the data protection laws of San Marino, pursuant to Article 13(1)(f) of Law n. 171 of 2018, we specify that, considering the data controller's



intention to transfer personal data to third countries or international organizations, the following means by which to obtain a copy of them or information on where they have been made available are provided:

- You can contact us for exercising your rights, including the right to access your data and to obtain a copy of them, via the contact details provided above.
- The EU standard contractual clauses used can be accessed in EU languages at <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/it/TXT/?uri=CELEX%3A32021D0914>.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Data Protection Authority of San Marino (<https://www.garanteprivacy.sm/>).

(Italiano) In aggiunta o a integrazione dei diritti riportati precedentemente in sezione VII. vale quanto segue:

Qualora l'accesso ai dati e il trattamento dei dati ricadano nell'ambito di applicazione delle leggi sulla protezione dei dati di San Marino, si precisa in base all'articolo 13 paragrafo 1 lettera f della legge n. 171 del 2018 che, in considerazione dell'intenzione del titolare del trattamento di trasferire i dati personali a Paesi terzi o a organizzazioni internazionali, saranno forniti i seguenti mezzi per ottenere una copia dei dati o informazioni su dove sono stati messi a disposizione:

- Per esercitare i Suoi diritti, compreso il diritto di accesso ai Suoi dati e di ottenerne una copia, può rivolgersi a noi mediante i dati di contatto forniti.
- Le clausole contrattuali tipo dell'UE sono disponibili nelle lingue dell'UE al seguente link <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/it/TXT/?uri=CELEX%3A32021D0914>.

Sussiste il diritto di presentare un reclamo sul trattamento dei dati personali presso l'autorità di protezione dei dati di San Marino (<https://www.garanteprivacy.sm/>).

Serbia/Srbija

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

The above-mentioned articles and rights of data subjects within the framework of the GDPR apply in accordance with the Serbian Data Protection Act "Zakon o zaštiti podataka o ličnosti", in particular Art. 12 ZZPL and Art. 26 et seq. ZZPL.

You have the right to be informed about appropriate safeguards in case of a data transfer to countries or international organizations outside Serbia that do not provide an adequate level of data protection recognized by a Serbian Government Decision. All EU / EEA Member states provide an adequate level of data protection recognized by a Serbian Government Decision.

If a data transfer takes place to a third country that does not offer an adequate level of data protection, the standard contractual clauses recognised by the Serbian Data Protection Authority will be concluded to secure the transfer.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Commissioner for Information of Public Importance and Personal Data Protection (<https://www.poverenik.rs/sr-yu/kontakt.html>), as the supervisory authority for personal data protection in the Republic of Serbia.

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.:

PORSCHE SCG DOO BEOGRAD
Zrenjaninski put 11
11210 Beograd
Serbia
Email: zastita.podataka@porschescg.rs



(Srpski) Dodatno odn. kao dopuna vaših prava navedenih prethodno pod VII. važi sledeće:

Navedeni članovi i prava subjekata podataka u okviru GDPR-a primenjuju se u skladu sa Zakonom o zaštiti podataka "Zakon o zaštiti podataka o ličnosti", posebno čl. 12 ZZPL i čl. 26 i dalje. ZZPL.

Imate pravo da budete informisani o adekvatnim garancijama u slučaju prenosa podataka u zemlje ili međunarodne organizacije van Srbije koje ne nude adekvatan nivo zaštite podataka priznat odlukom Vlade Srbije. Sve zemlje članice EU/EEP nude adekvatan nivo zaštite podataka priznat odlukom Vlade Srbije.

Ukoliko se prenos podataka odvija u treću zemlju koja ne obezbeđuje adekvatan nivo zaštite podataka, zaključuju se standardne ugovorne klauzule koje priznaje Organ za zaštitu podataka Republike Srbije kako bi se obezbedio prenos.

Imate pravo da na obradu svojih podataka o ličnosti podnesete žalbu kod Poverenika za informacije od javnog značaja i zaštitu podataka o ličnosti (<https://www.poverenik.rs/sr-yu/kontakt.html>), kao nadzornom organu za zaštitu podataka o ličnosti u Republici Srbiji.

Osoba za kontakt za ostvarivanje vaših prava:

Ako želite da ostvarite svoja prava u kontekstu obrade svojih podataka o ličnosti, možete nas kontaktirati koristeći gore navedene podatke za kontakt ili preko ovlašćene osobe za kontakt na licu mesta koristeći podatke za kontakt navedene u nastavku:

PORSCHE SCG DOO BEOGRAD
Zrenjaninski put 11
11210 Beograd
Serbia
E-pošta: zastita.podataka@porschescg.rs

Spain/España

To the extent that access to and processing of data falls within the scope of Spanish data protection law, please note that your personal data will be deleted after the statutory retention period has expired if the legal basis for processing your personal data no longer applies (in particular if you withdraw your consent), if the processing of your personal data is no longer necessary for the respective purpose or if the purpose itself no longer applies.

(Español) En la medida en que el acceso a los datos y su tratamiento entren en el ámbito de aplicación de la legislación española de protección de datos, tenga en cuenta que sus datos personales se eliminarán una vez transcurrido el plazo de conservación legal, si se anula la base jurídica para el tratamiento de sus datos personales (en particular, si retira su consentimiento), si el tratamiento de sus datos personales ya no es necesario para la finalidad correspondiente o si desaparece la finalidad en sí.

Switzerland/Schweiz/Suisse/Svizzera

To the extent data processing falls within the scope of the Swiss Federal Act on Data Protection (FADP), (a) the scope of "personal data" shall be determined in accordance with the FADP, and (b) references to the GDPR shall be understood as references to the FADP.

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Swiss Federal Data Protection and Information Commissioner (FDPIC) <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html>.

(Deutsch) Soweit die Datenbearbeitung in den Anwendungsbereich des Schweizerischen Bundesgesetzes über den Datenschutz (DSG) fällt, wird (a) der Umfang der „personenbezogenen Daten“ nach dem DSG bestimmt und (b) Verweise auf die DSGVO sind als Verweise auf das DSG zu verstehen.

Zusätzlich bzw. ergänzend zu Ihren oben unter B. VII. aufgeführten Rechten gilt Folgendes:



Sie haben das Recht, eine Beschwerde über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten beim Eidgenössischen Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragten (EDÖB) einzureichen
<https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html>.

(Français) Dans la mesure où le traitement des données relève du champ d'application de la loi fédérale suisse sur la protection des données (LPD), (a) la notion de « données personnelles » est définie selon la LPD, et (b) les références au RGPD doivent être comprises comme des références à la LPD.

En complément de vos droits mentionnés ci-dessus au point VII., vous avez le droit d'introduire une réclamation concernant le traitement de vos données personnelles auprès du Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence (PFPDT). <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html>.

(Italiano) Nella misura in cui il trattamento dei dati rientra nell'ambito di applicazione della Legge federale sulla protezione dei dati (FADP), (a) l'ambito dei "dati personali" è determinato in conformità alla FADP e (b) i riferimenti al RGPD devono essere intesi come riferimenti alla FADP.

In aggiunta o a integrazione dei diritti riportati precedentemente in sezione VII. vale quanto segue:

Sussiste il diritto di presentare un reclamo sul trattamento dei dati personali presso l'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT) <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html>.

Version: December 2025

Verzió: 2025. december